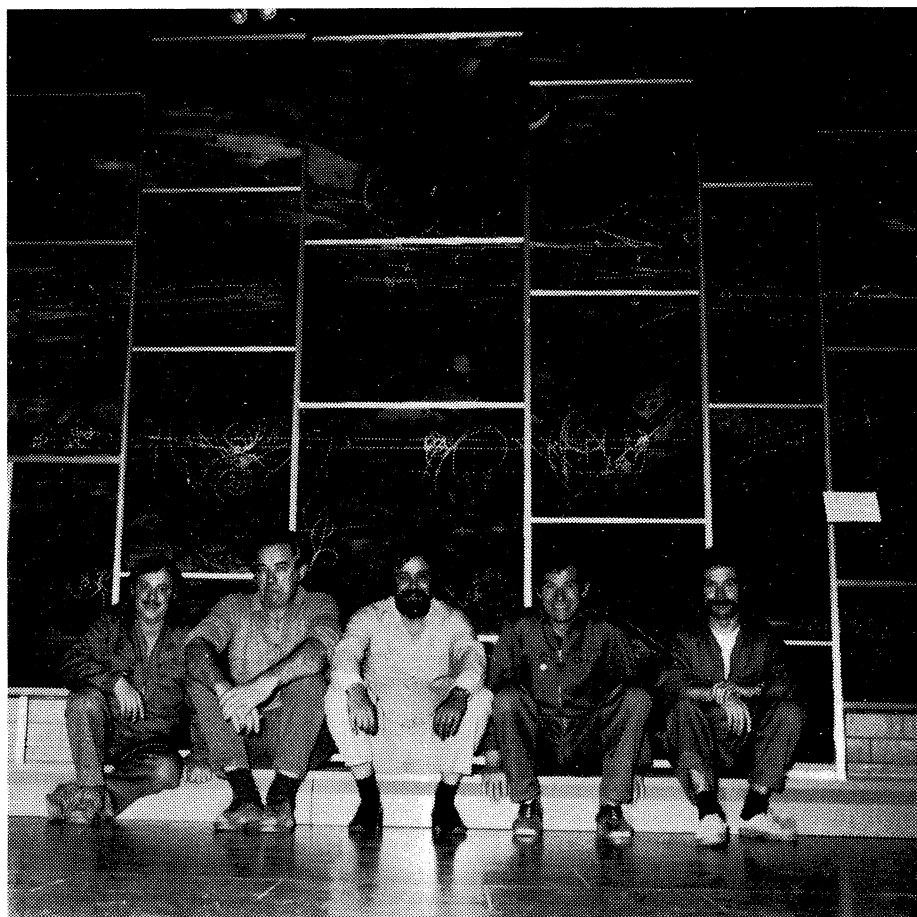
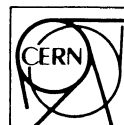
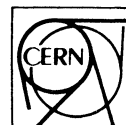
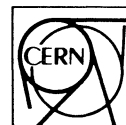
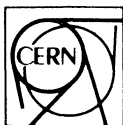




Presenting CERN

The team which prepares exhibitions on the work of CERN is having a particularly busy year. In addition to the local events in Meyrin, Ferney and St.-Genis, aimed at making the LEP project better known to our host communities, three other large external exhibitions have been arranged this year. In April we were at the Museu de la Ciencia in Barcelona helping to increase knowledge of CERN in Spain, soon to become a Member State. In May we were part of a physics exhibition in Helsinki helping to strengthen ties with the particle physicists in Finland. Continuing the tour of our Member States, the remaining external exhibition this year will be at the famous Science Museum in London during October and November. There are smaller exercises in September at Berne, Lausanne and at the nearby Palexpo plus, of course the coming Open Day*. The photograph, taken in Helsinki, shows some of the people who prepare the exhibitions – left to right, René Charpenne, Jean Soudan, Georges Boixader (team leader), Pierre Vannier, Georges Claude. Another of the team, Gérard Bertin, was taking the photograph.

* See page 8.

Expositions CERN

L'équipe qui prépare les expositions sur les activités du CERN est dans une année particulièrement chargée. Outre les manifestations locales (Meyrin, Ferney, Saint-Genis) destinées à faire mieux connaître le projet LEP à des communautés de nos Etats hôtes, trois autres grandes expositions à l'intérieur du CERN ont été organisées. En avril, nous nous trouvions au 'Museu de la Ciencia' à Barcelone, contribuant à faire mieux connaître le CERN en Espagne qui doit bientôt devenir un Etat membre. En mai, nous avons participé à une exposition de physique à Helsinki afin de raffermir les liens avec les physiciens des particules en Finlande. Nous continuons le tour de nos Etats membres et la dernière exposition hors-CERN de cette année aura lieu au 'Science Museum' de Londres pendant les mois d'octobre et de novembre. En septembre auront lieu des manifestations plus modestes à Berne, Lausanne et au Palais des expositions de Genève (Palexpo) plus, bien entendu, la journée Portes ouvertes au CERN qui approche*. La photo, prise à Helsinki, montre quelques-uns de ceux qui préparent les expositions (de gauche à droite) : René Charpenne, Jean Soudan, Georges Boixader (chef de l'équipe), Pierre Vannier et Georges Claude. Un autre membre de l'équipe, Gérard Bertin, prenait la photo.

* Voir en page 8.